



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 081286

VEWL.#: _____

I-171: Y _____ N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM THAI THI NGOC XOAN
Last Middle First

Current Address 126 Nguyen. chi. Thanh P13. Q10. HCM City

Date of Birth 12.06.1946 Place of Birth _____

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

HA PHUOC LOC

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 05/75 To DEATH DATE: 05/78
1988

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Tp Hồ Chí Minh ngày 20/10/1990

Kính gửi Bà Khúc Minh Thu
Kính thưa Bà,

Mẹ con tôi đi đôn này xin bà cứu xét và giúp đỡ cho hoàn cảnh chúng tôi.

Nguyên chồng tôi tên là Hà Phước Lộc, là sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa số quân 57/180.680. Năm 1975 chồng tôi đi học tập cải tạo và về năm 1978. Trong thời gian ở trại tập trung vì khổ cực nên chồng tôi mang bệnh nặng. Chúng tôi quá nghèo khổ nên không có phương tiện chạy chữa, căn bệnh kéo dài đến năm 1988 thì chồng tôi mất.

Năm 1984 chồng tôi có nhận được giấy báo IV 08/286 do văn phòng ODP ở Thailand cấp và chúng tôi đã có đăng ký bên phía Việt Nam.

Chúng tôi được biết chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam có thỏa thuận cho di tản sĩ quan Cải tạo sang Hoa Kỳ theo chương trình H.O.

Nay tôi đi đôn này xin Bà cứu xét và bảo trợ cho chúng tôi sang Hoa Kỳ theo chương trình nhân đạo. Gia đình chúng tôi gồm:

- 1) Thái Thị Ngọc Xuân, sinh ngày 06/12/1946, người đứng đôn.
- 2) Hà Thanh Trúc, sinh ngày 17/03/1969, con.
- 3) Hà Đức Dũng, sinh ngày 04/06/1970, con.
- 4) Hà Đức Trí, sinh ngày 23/02/1973, con.

Chân thành cảm ơn Bà.

Kính đôn,



Thái Thị Ngọc Xuân

HA PHUOC LOC
126 NGUYEN CHI THANH



P. 1, B. 10, HO CHI MINH.

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

So Ngoai Vu
6 Duong Alexandre de Rhodes
Quang Trung
Thuan Pho Ho Chi Minh

IV 08/286

Dear Sir/Madam:

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are usually needed to complete our file. Before we can accept you, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country with U.S. help.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, or the like. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family has been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or another country send us the name and address, and tell us how the person is related to you.

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This Office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits, and therefore all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a file for you and to tell you the IV number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us, unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, please send us the Exit Permit numbers.

Sincerely yours,

RA

Orderly Departure Office
American Embassy
APO San Francisco 96346

BỘ QUỐC PHÒNG
Cục Quân Pháp
SÚ ĐOÀN 3

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 251/QG-4/7

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 130/QĐ ngày 27/12/77 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: HÀ PHƯỚC LỘC
Ngày, tháng, năm sinh: 1937
Quê quán: chợ lớn
Trú quán: 126, đường Nguyễn Chí Thang quận 10 TPHCM
Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 57/180,680
trung úy, sỹ quan huấn luyện đường sắt

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Nông trường thống nhất, thới mỹ thuộc Huyện, Quận: củ chi Tỉnh, Thành phố: HỒ CHÍ MINH và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: sáu tháng
- Thời hạn đi đường: hai ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____
(có giấy cấp phát kèm theo)

Ngày 7 tháng 5 năm 1977



Trung Tá NGÂN VĂN KHOAN

Kính nhân:

Ông Hà Phước Lộc có diện tích diện
tại Công an Phường 01 Quận 10.

ngày 8-5-78.

HH Công an Phường 01 Quận 10.

Số: ... Phố Phường.



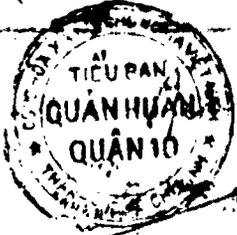
[Handwritten signature]

TRUNG ƯƠNG PH. QUẬN 10

[Handwritten scribble]

SỞ CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
ĐÃ TRÌNH DIỆN
VỀ CÁ QUẢN HUYỆN LAM THỦ THỦ TẠM TRƯ
Ngày: ... 1978
PHÒNG G.L.T.A.

[Faint handwritten notes]



[Handwritten signature]
Trần Đình

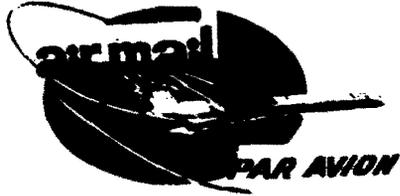
[Handwritten signature]

FROM: THAI THI NGOC XOAN
126 Nguyen Chi Thanh B, Q. 6
Tp. HO CHI MINH
VIETNAM

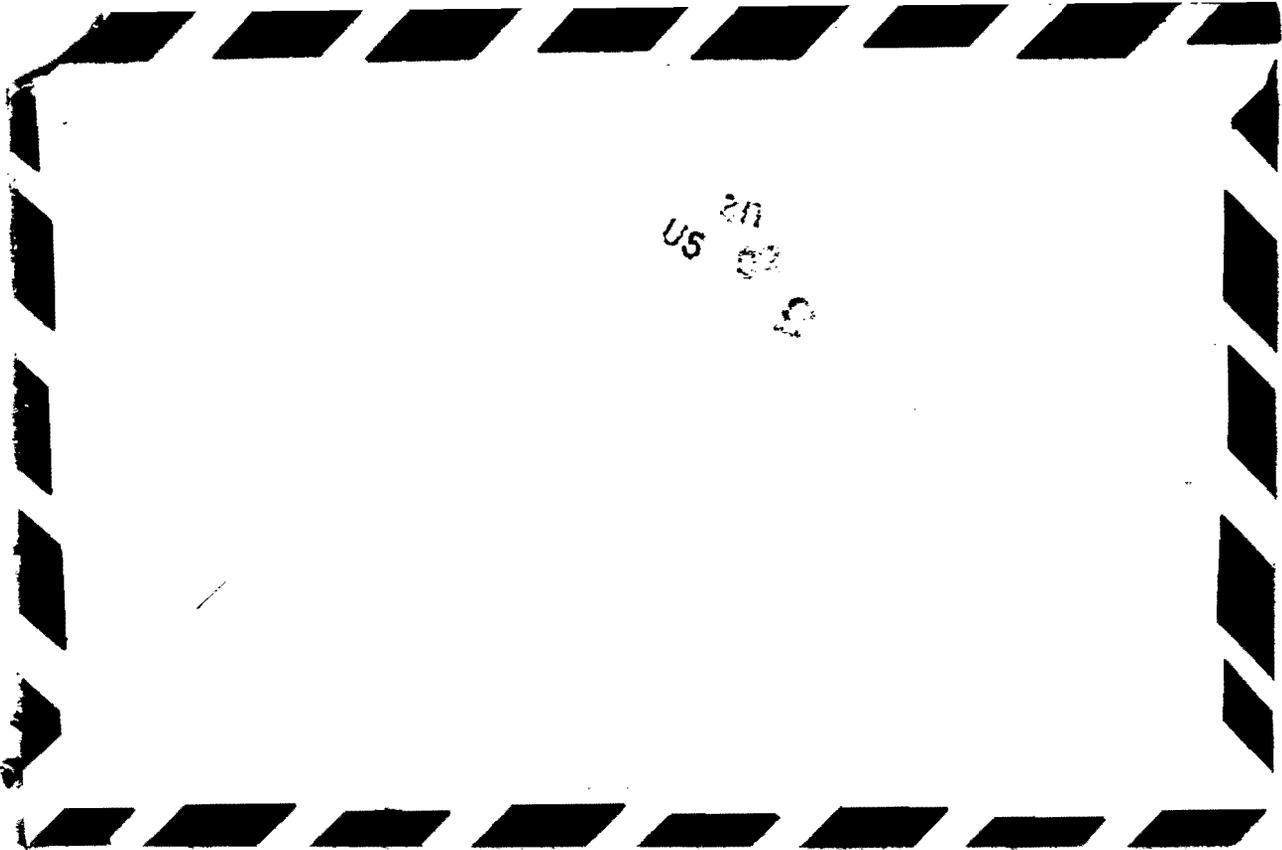


BIAY BAY

OCT 0 8 1991



TO MRS KHUC MINH THU
PO Box 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635
USA



US 20 02 0